

## ～民泊で地方の魅力を再発見！～ 農林漁業体験型民泊サイト「とまりーな」が JAL、農協観光との連携による Web サイトを公開

株式会社百戦錬磨（本社：宮城県仙台市、代表取締役社長：上山康博、以下「百戦錬磨」）及び子会社のとまれる株式会社（所在地：東京都千代田区、代表取締役：三口聡之介、以下「とまれる」）は、日本航空株式会社（本社：東京都品川区、代表取締役社長：植木義晴、以下「JAL」）、株式会社農協観光（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：藤本隆明、以下「N ツアー」）と連携したウェブサイト「週末ふるさと Trip」（[http://www.jal.co.jp/tabi/furusato\\_trip/](http://www.jal.co.jp/tabi/furusato_trip/)）を、JAL サイト内で2016年5月26日より公開いたします。



### ◆「週末ふるさと Trip」とは

百戦錬磨と JAL、N ツアーがそれぞれの強みを生かした異業種連携により、農山漁村地域において自然、文化、人々との交流を楽しむ滞在型の余暇活動（＝グリーン・ツーリズム）を応援するプロジェクトです。とまれるが運営する「とまりーな」（<https://tomarina.com/>）は、地方での農林漁業体験型民泊の宿泊予約サービスを行っており、グリーン・ツーリズムの宿泊拠点としてご利用いただけます。今回の第1弾では、実際に「とまりーな」に掲載中の青森県七戸町の農家に宿泊し、オーナー家族との交流や田舎暮らし体験の様子を動画コンテンツで紹介しています。

### ◆「とまりーな」とは

一次産業体験ができる「農林漁家民泊」、お祭り時に宿泊できる「イベント民泊」に特化したマッチングサイト。民泊により滞在者と地域の住民とのつながりを深め、一過性に終わらせない観光のきっかけ作りとすることで、地域活性化に貢献します。（URL：<https://tomarina.com/>）

百戦錬磨及びとまれるは、今回のような異業種連携にも積極的取り組みながら、地域の生活を体験する「民泊」という新しい旅の目的を創ることで、観光需要の創出を図ります。日本人はもちろん、外国人観光客にも都市だけでなく地方でのディープな日本を体験していただくことで、インバウンド効果の地方への波及を促し、国策として推進している地方創生に貢献してまいります。

## ◆連携先企業のご紹介

### 【日本航空株式会社 会社概要】

代表者 : 植木 義晴氏

本社所在地 : 東京都品川区東品川二丁目 4 番 11 号 野村不動産天王洲ビル

設立 : 1951 年 8 月 1 日

事業内容 : 定期航空運送事業及び不定期航空運送事業、航空機使用事業、その他附帯する又は関連する一切の事業

### 【株式会社農協観光 会社概要】

代表者 : 藤本 隆明氏

本社所在地 : 東京都千代田区外神田一丁目 16 番 8 号 N ツアービル

設立 : 1989 年 10 月 20 日

事業内容 : 旅行業法に基づく第一種旅行業、余暇関連情報提供に関する業務 など

## ◆株式会社百戦錬磨について

滞在先の空き家の宿泊利用といったシェアリングエコノミーを合法的に推進し、旅行消費者と滞在先受け入れ地域の交流人口拡大を促進する ICT サービスの提供を通じて、地方創生に貢献する事業を展開致します。

社名	株式会社百戦錬磨
URL	<a href="http://hyakuren.org/">http://hyakuren.org/</a>
所在地	宮城県仙台市青葉区本町 2-17-17 (本社所在地) 東京都千代田区外神田 2-18-20 (東京事務所)
代表取締役社長	上山康博
設立	2012 年 6 月 19 日
資本金	784 百万円 (2016 年 3 月現在)
従業員数	46 人 (2016 年 3 月現在)
加盟団体	日本政府観光局 (JNTO) 公益社団法人日本観光振興協会

## ◆とまれる株式会社について

社名	とまれる株式会社
URL	<a href="https://tomareru.jp/">https://tomareru.jp/</a>
所在地	東京都千代田区外神田 2-17-2
代表取締役社長	三口聡之介
設立	2013 年 8 月 20 日
登録免許	東京都知事登録旅行業第 3-6791 号
加盟団体	JNTO (日本政府観光局) 一般財団法人日本旅行業協会

### 【本件に関するお問い合わせ先】

とまれる株式会社 管理部 広報 (担当: 伊藤) 電話: 03-3526-2626

メール: [yoshiko.ito@hyakuren.org](mailto:yoshiko.ito@hyakuren.org)